

– kötelezze a Francia Köztársaságot a költségek viselésére.

Jogalapok és fontosabb érvek

A felperes érvelése szerint a „kis berendezésnek” és a „lényeges változtatásnak” az 1999/13/EK irányelv 2. cikkének harmadik és negyedik bekezdésében meghatározott fogalma alapvető jelentőségű ezen irányelv összehangolt és hatékony alkalmazásának a biztosítása érdekében, mivel e fogalmak meghatározzák az irányelv hatálya alá tartozó ipari berendezések egyes kategóriáira vonatkozó kötelezettségeket. Az irányelvnek a francia jogba való átültetése azonban e tekintetben számos joghézagot eredményezett, mivel az alperes semmilyen meghatározást nem adott meg a „kis berendezés” fogalmára vonatkozóan, míg a „lényeges változtatásra” előírt fogalm meghatározás nem veszi figyelembe az illékony szerves vegyületek kibocsátásának a növekedési küszöbét, amelyen túl a berendezés módosítását lényeges változtatásnak kell tekinteni.

A felperes az irányelv 4. cikke 4. pontja átültetésének a pontatlanságát és az egyértelműségének a hiányát is kifogásolja a meglévő berendezések lényeges változtatásaira vonatkozó kötelezettségek tekintetében. Mivel az új berendezésekre vonatkozó szabályok szigorúbbak, mint a régi berendezéseket érintőek, az irányelv hatékony érvényesülése érdekében és a környezet fokozott védelmének a biztosítása céljából valóban egyértelműbb szabályozást kellene bevezetni arra az esetre is, ha egy meglévő berendezés lényeges változtatásokon megy keresztül.

(¹) HL L 85., 1. o.; magyar nyelvű különkiadás 15. fejezet, 4. kötet, 118. o.

A College van Beroep voor het bedrijfsleven (Hollandia) által 2008. október 13-án benyújtott előzetes döntéshozatal iránti kérelem – G. Elbertsen kontra Minister van Landbouw, Natuur en Voedselkwaliteit

(C-449/08. sz. ügy)

(2009/C 6/19)

Az eljárás nyelve: holland

A kérdést előterjesztő bíróság

College van Beroep voor het bedrijfsleven

Az alapeljárás felei

Felperes: G. Elbertsen.

Alperes: Minister van Landbouw, Natuur en Voedselkwaliteit

Az előzetes döntéshozatalra előterjesztett kérdések

- 1) Úgy kell-e értelmezni a 2003. szeptember 29-i 1782/2003/EK tanácsi rendelet (¹) 42. cikkének (4) bekezdését, hogy a tagállamok mérlegelési mozgástérrel rendelkeznek a tekintetben, hogy 0 eurós referenciaösszeget határozzanak meg és a 2004. április 21-i 795/2004/EK bizottsági rendelet (²) 21. cikke szerinti értelemben vett különleges helyzetbe került mezőgazdasági termelők részére ne osszanak ki támogatási jogosultságot a nemzeti tartalékból?
- 2) Az e kérdésre adott igenlő válasz esetén: ellentétes-e ebben a közösségi joggal az esetben az olyan rendelkezés, mint a 2006. évi Regeling GLB-inkomenssteun 17. cikke (1) bekezdésének b) pontja, amelynek értelmében a termelési kapacitást érintő beruházás vagy földterület-vásárlás következtében a pótlólagos kifizetést növelő összegből 500 eurót levonnak a támogatási jogosultság nemzeti tartalékból történő kiosztásának alapjául szolgáló referenciaösszeg meghatározását megelőzően?

(¹) A közös agrárpolitika keretébe tartozó közvetlen támogatási rendszerek közös szabályainak megállapításáról és a mezőgazdasági termelők részére meghatározott támogatási rendszerek létrehozásáról, továbbá a 2019/93/EGK, 1452/2001/EK, 1453/2001/EK, 1454/2001/EK, 1868/94/EK, 1251/1999/EK, 1254/1999/EK, 1673/2000/EK, 2358/71/EGK és a 2529/2001/EK rendelet módosításáról szóló, 2003. szeptember 29-i 1782/2003/EK tanácsi rendelet (HL L 270., 1. o.; magyar nyelvű különkiadás 3. fejezet, 40. kötet, 269. o.).

(²) A közös agrárpolitika keretébe tartozó közvetlen támogatási rendszerek közös szabályainak megállapításáról és a mezőgazdasági termelők részére meghatározott támogatási rendszerek létrehozásáról szóló 1782/2003/EK tanácsi rendeletben meghatározott egységes támogatási rendszer végrehajtására vonatkozó részletes szabályok megállapításáról szóló, 2004. április 21-i 795/2004/EK bizottsági rendelet (HL L 141., 1. o.; magyar nyelvű különkiadás 3. fejezet, 44. kötet, 226. o.).

A Oberlandesgericht Düsseldorf (Németország) által 2008. október 16-án benyújtott előzetes döntéshozatal iránti kérelem – Helmut Müller GmbH kontra Bundesanstalt für Immobilienaufgaben

(C-451/08. sz. ügy)

(2009/C 6/20)

Az eljárás nyelve: német

A kérdést előterjesztő bíróság

Oberlandesgericht Düsseldorf

Az alapeljárás felei

Felperes: Helmut Müller GmbH

Alperes: Bundesanstalt für Immobilienaufgaben